

RAMカード
CASIO RA-500
取扱説明書

このたびは、カシオRA-500をお買いあげくださいましてまことにありがとうございます。このカードは、カシオ電子鍵盤楽器でメモリーを保存するとき、楽器本体に装着するRAMカードです。

装着のしかた

カシオ電子鍵盤楽器のRAMカード差し込み口に、RA-500を正しく装着します。(楽器の取扱説明書を参照)

使用上の注意

1. RA-500に内蔵されているリチウム電池の電池寿命は、約5年です。電池が消耗すると、カード内の記録内容が変化することがあります。

このような場合、必ずお買い上げ店、または最寄りのカシオサービスセンター(楽器本体の取扱説明書を参照)にお申し出ください。新しい電池と有償で交換いたします。

※電池交換をすると、RAMカードのメモリー内容は消去されますのであらかじめご了承ください。

2. 電池交換時のメモリーの消滅を防ぐため、あらかじめカシオ電子鍵盤楽器にメモリーデータをロードしておくことをおすすめします。
3. 曲げたり、落としたりしないでください。故障の原因となります。(ズボンのポケットなどに入れないよう注意してください。)
4. 使用しないときは、コネクター部の穴づまりを防ぐ為に必ずケースに入れて保管してください。
5. 本機は精密な電子部品で構成されていますので、分解したり、不用意に内部に触れたりしないでください。
6. 本機および本機の使用により生じた損害、逸失利益または第三者からのいかなる請求についても、当社では一切その責任を負いませんので、あらかじめご了承ください。

製品仕様

型 式：RA-500(カシオRAMカード)

電 池：リチウム電池CR2330

※電池寿命=約5年

大きさ：幅85.5×奥行54.0×厚さ3.5mm

重 さ：24.5g

付属品：ソフトケース、ラベル3枚、(リチウム電池内蔵)

※本機の外観および仕様は、改良のため予告なく変更することがあります。

RAM CARD
CASIO RA-500
OPERATION MANUAL

Thank you for purchasing the Casio RAM card RA-500.

This card can be used as an extra memory by simply inserting it into your Casio keyboard instrument.

INSERTING THE CARD

Correctly insert the RA-500 card into the RAM card slot in your Casio keyboard instrument. (Refer to the respective musical instrument manuals.)

PRECAUTIONS

1. The lithium battery (CR2330) incorporated in the RA-500 will operate approximately five years. When the battery runs down, the data saved on the card may possibly change.
In this case, it is advisable to ask your nearest Casio dealer for battery replacement. Replacement will be charged.
* Note that replacing the battery will erase the data saved in the RAM card.
2. In order to prevent the erasure of memory data, it is advisable to load the data in your Casio keyboard instrument.
3. Be careful not to bend or drop the RAM card, or malfunction may result. (For example, avoid putting it in a trousers pocket.)
4. When not using the RAM card, be sure to keep it in the case so that pin holes in the connector are kept from clogging up.
5. The RAM card is made up of precision electronic parts. Never attempt to disassemble the card or tamper with its inside.
6. Casio will not be held responsible for any claim for losses caused by the use of the RAM card or for any expected profit or claim from a third party.

SPECIFICATIONS

Model: RA-500 (Casio RAM card)

Battery: Lithium battery CR2330

* Battery life = five years (approx.)

Dimensions:

85.5 (W) × 54.0 (D) × 3.5 (H) mm

(3 3/8" (W) × 2 1/8" (D) × 3/8" (H))

Weight: 24.5 g (0.8 oz)

Accessories:

Soft case, 3 labels, (built-in lithium battery)

* Appearance and specifications are subject to change due to improvements.

WARNING — BATTERY PRESENTED FIRE, EXPLOSION AND SEVERE BURN HAZARD. RETURN TO AUTHORIZED SERVICE CENTER FOR REPLACEMENT.

TARJETA RAM
CASIO RA-500
MANUAL DE OPERACION

Muchas gracias por la compra de la tarjeta RAM RA-500 de Casio.

Esta tarjeta puede usarse como una memoria extra insertándola simplemente en su teclado Casio.

INSERCIÓN DE LA TARJETA

Inserte la tarjeta RA-500 en la ranura de tarjeta RAM en su teclado Casio. (Refiérase al manual del instrumento musical respectivo.)

PRECAUCIONES

1. La pila (CR2330) incorporada en la RA-500 opera por aproximadamente cinco años. Cuando la pila se va desgastando, existe la posibilidad de que los datos almacenados en la tarjeta puedan variar.
En este caso, se aconseja solicitar a un agente autorizado de Casio para el reemplazo de la pila (CR2330). El reemplazo será a cargo.
* Observe que el reemplazo de la pila borrará los datos conservados en la tarjeta RAM.
2. Para prevenir el borrado de los datos de la memoria, se aconseja cargar los datos en su teclado Casio.
3. Sea cuidadoso de no doblar o dejar caer la tarjeta RAM, o puede resultar en fallas. (Por ejemplo, evite colocar la tarjeta RAM en los bolsillos de los pantalones.)
4. Cuando no utilice la tarjeta RAM, cerciórese de mantenerla en el estuche de modo que los orificios de las clavijas en el conector no se obstruyan.
5. La tarjeta RAM se fabrica de partes electrónicas de precisión. Nunca intente desarmar la tarjeta o tocar su interior.
6. Casio no tomará ninguna responsabilidad por ningún reclamo ante pérdidas causadas por el uso de la tarjeta RAM o por cualquier especulación de beneficio o reclamo de una tercera parte.

ESPECIFICACIONES

Modelo: RA-500 (Tarjeta RAM de Casio)

Pila: Pila de litio CR2330

* Duración de la pila = cinco años (aprox.)

Dimensiones:

85,5 (An) × 54 (Pr) × 3,5 (Al) mm

Peso: 24,5 g

Accesorios:

Estuche blando, 3 etiquetas, (pila de litio incorporada)

* La apariencia y las especificaciones están sujetos a cambio debido a mejoras.

RAM-Karte
CASIO RA-500
BEDIENUNGSANLEITUNG

Wir möchten uns bei dieser Gelegenheit dafür bedanken, daß Sie sich für eine CASIO RAM-Karte RA-500 entschieden haben.

Diese RAM-Karte dient als externer Speicher und kann einfach in Ihr CASIO Keyboard-Instrument eingesetzt werden.

Einsetzen der RAM-Karte

Die RAM-Karte RA-500 richtig in den RAM-Karteneinschub Ihres CASIO Keyboard-Instrumentes einsetzen. (Siehe Anleitung des entsprechenden Musikinstrumentes.)

Vorsichtsmaßnahmen

1. Die in die RAM-Karte eingesetzte Lithium-Batterie (CR2330) weist eine Lebensdauer von etwa fünf Jahren auf. Wenn die Batteriespannung nachläßt, können die auf der RAM-Karte abgespeicherten Daten geändert oder gelöscht werden. In einem solchen Fall wenden Sie sich bitte an Ihren CASIO Fachhändler, damit diese gegen eine Nominalgebühr die Batterie erneuert.
* Darauf achten, daß durch das Auswechseln der Batterie die auf der RAM-Karte abgespeicherten Daten gelöscht werden.
2. Um ein Löschen der auf der RAM-Karte abgespeicherten Daten zu vermeiden, diese vor dem Auswechseln der Batterie in Ihr CASIO Keyboard-Instrument laden.
3. Die RAM-Karte nicht ablegen und auch nicht fallen lassen, da es sonst zu Fehlbetrieb kommen kann (die RAM-Karte daher nie in einer Gesäßtasche aufbewahren).
4. Wenn die RAM-Karte nicht benötigt wird, diese in ihrem Original-Gehäuse aufbewahren, damit die Stiftlöcher des Steckers nicht verschmutzt werden.
5. Die RAM-Karte besteht aus elektronischen Präzisionsteilen. Daher niemals die RAM-Karte zerlegen oder die Innenteile modifizieren versuchen.
6. CASIO kann nicht für Verluste verantwortlich gemacht werden, die auf die Verwendung dieser RAM-Karte zurückzuführen sind.

Technische Daten

Modell: RA-500 (CASIO RAM-Karte)

Batterie: Lithium-Batterie CR2330

* Batterie-Lebensdauer ca. fünf Jahre

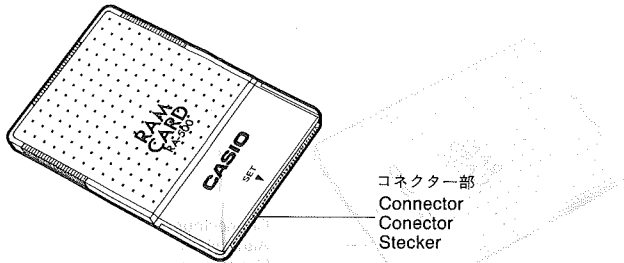
Abmessungen (B × T × H):

85,5 × 54,0 × 3,5 mm

Gewicht: 24,5 Gramm

Zubehör: Tragetasche, 3 Aufkleber, (eingebaute Lithium-Batterie)

* Änderungen der Technischen Daten und des Designs im Sinne ständiger Verbesserungen vorbehalten.



CARTE RAM
CASIO RA-500
MODE D'EMPLOI

Tous nos remerciements pour avoir porté votre choix sur la carte RAM Casio RA-500. Cette carte peut être utilisée comme mémoire supplémentaire en l'insérant simplement dans votre instrument à clavier Casio.

INSERTION DE LA CARTE

Insérer correctement la carte RAM dans la fente de carte RAM située dans votre instrument à clavier Casio. (Se reporter aux manuels des instruments de musique respectifs.)

PRECAUTIONS

1. La pile au lithium (CR2330) incorporée dans la RA-500 fonctionne approximativement cinq ans. Lorsque la pile s'affaiblit, les données mises en mémoire dans la carte risquent de s'altérer. Dans ce cas, il est recommandé de demander au revendeur Casio le plus proche de procéder au remplacement de la pile. Le remplacement sera payant.
* Noter que le remplacement de la pile effacera les données mises en mémoire dans la carte RAM.
2. Afin d'éviter l'effacement des données de la mémoire, il est recommandé de charger les données dans votre instrument à clavier Casio.
3. Faire attention à ne pas tordre ni laisser tomber la carte RAM, ce qui entraînerait un mauvais fonctionnement. (Par exemple, éviter de mettre la carte RAM dans une poche de pantalon.)
4. En cas d'inutilisation de la carte RAM, s'assurer de la garder dans l'étui pour empêcher les orifices des broches du connecteur d'être obstrués.
5. La carte RAM est faite d'éléments électroniques de précision. Ne jamais essayer de démonter la carte ni de modifier l'intérieur.
6. Casio ne sera pas tenu responsable pour toute réclamation faite pour des pertes causées par l'utilisation de la carte RAM ou pour toute réclamation ou profit prévu en provenance d'un tiers.

CARACTERISTIQUES

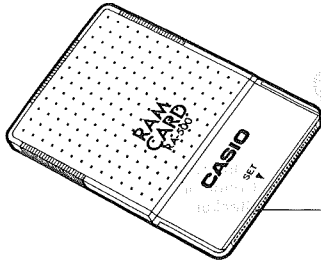
Modèle: RA-500 (Carte RAM Casio)
Pile: Pile au lithium CR2330
* Durée d'autonomie de la pile: approximativement cinq ans
Dimensions: 85,5 (L) x 54 (P) x 3,5 (E) mm
Poids: 24,5 g
Accessoires: Etui doux, 3 étiquettes, (pile au lithium incorporée)
* L'apparence et les caractéristiques sont sujettes à modification pour améliorations.

RAM-KAART
CASIO RA-500
GEBRUIKSAANWIJZING

Dank u voor de aanschaf van de Casio RAM-kaart RA-500. Deze kaart kan als extra geheugen gebruikt worden door hem in uw Casio toetsenbord te steken.

INSTEKEN VAN DE KAART

Steek de RAM-kaart RA-500 in de RAM-kaartgleuf van het Casio toetsenbord. (Zie tevens de relevante gebruiksaanwijzing.)



VOORZORGSMAATREGELEN

1. De lithium batterij (CR2330) in de RA-500 gaat ca. 5 jaar mee. Wanneer de batterij uitgeput is, kunnen de in de kaart opgeslagen data spontaan veranderen. Het is in dit geval is het beste de batterij door de dichtstbijzijnde dealer te laten vervangen. Vervangen van de batterij wordt in rekening gebracht.
* Merk op dat de in de RAM-kaart opgeslagen data bij vervangen van de batterij uitgewist worden.
2. Om te voorkomen dat de opgeslagen data voorgoed verloren gaan, kunt u deze eerst in het Casio toetsenbord vastleggen.
3. Laat de RAM-kaart niet vallen en verbuig hem niet daar dit in defekten zal resulteren. (Houd de RAM-kaart bijvoorbeeld niet in uw broekzak.)
4. Berg de RAM-kaart in het doosje op wanneer hij niet gebruikt wordt om te voorkomen dat de aansluiting verstopt raakt.
5. De RAM-kaart is opgebouwd uit elektronische precisieonderdelen.
6. Casio kan niet verantwoordelijk gesteld worden voor verliezen indirect of direct veroorzaakt door gebruik van de RAM-kaart.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model: RA-500 (Casio RAM-kaart)
Batterij: Lithium batterij CR2330
* Levensduur batterijen = (ca.) vijf jaar
Afmetingen: 85,5 (B) x 54 (D) x 3,5 (H) mm
Gewicht: 24,5 gr
Toebehoren: Zacht doosje, 3 stickers, (ingebouwde lithium batterij)
* Technische gegevens en ontwerp onder voorbehoud.

SCHEDA RAM
CASIO RA-500
MANUALE DI FUNZIONAMENTO

Congratulazioni vivissime per l'acquisto della scheda RAM Casio RA-500. Questa scheda può essere utilizzata come memoria suppletiva semplicemente inserendola nella tastiera Casio posseduta.

INSERIMENTO DELLA SCHEDA

Inserire correttamente la scheda RA-500 nel porta schede RAM della tastiera Casio posseduta (vedere a proposito i manuali relativi agli strumenti).

PRECAUZIONI

1. La batteria al litio (CR2330) incorporata alimenta l'RA-500 per circa cinque anni. Quando il potenziale elettrico della batteria comincia ad essere insufficiente i dati conservati nella memoria possono cambiare. In tal caso si consiglia di prendere contatto con il rivenditore autorizzato Casio più vicino per la sostituzione, a pagamento, della batteria.
* Si noti che l'operazione di sostituzione della batteria conduce alla distruzione dei dati memorizzati nella scheda RAM.
2. Al fine di prevenire la cancellazione dei dati memorizzati sulla scheda si consiglia di caricare i dati nella memoria principale della tastiera Casio.
3. Si faccia attenzione a non piegare o lasciar cadere la scheda RAM in quanto ne possono derivare dei malfunzionamenti (ad esempio si eviti di portare la scheda RAM nella tasca dei pantaloni).
4. Quando non si utilizza la scheda RAM riporla nella scatola in modo tale che i fori dei connettori non si chiudano.
5. La scheda RAM è composta da parti elettroniche di estrema precisione, per cui si eviti di smontarla.
6. La Casio non si ritiene responsabile per reclami derivanti dall'utilizzazione della scheda RAM o per profitti sperati o reclami derivanti da terzi.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Modello: RA-500 (scheda Casio RAM)
Batteria: Batteria al litio CR2330
* Durata della batteria = cinque anni (circa)
Dimensioni: 85,5 x 54 x 3,5 mm
Peso: 24,5 gr
Accessori: Scatola morbida, 3 etichette, (batteria incorporata al litio)
* L'aspetto esteriore e le caratteristiche sono soggette a cambiamenti per miglioramenti.